

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 9, Issue 8, October 24, 2004

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
864-0911



Council takes action on traffic concerns

By Jim Prince

Local traffic concerns took up a fair share of the Chapleau Township council regular meeting last Monday.

Golf Course Road and Monk street were the subjects of two separate petitions which came under discussion.

Council discussed several options after the owner of the Cavalier Motel on Monk Street requested council allow trucks to park on that street for driver shift changes.

Business owner Amy Toor wrote council that truck drivers staying at the motel are receiving parking tickets during shift change.

"I would like to mention that I have already lost the restaurant business," she wrote, adding,

although several members indicated a desire to somehow accommodate the motel. "This person probably depends on them (the trucks) for her livelihood," stated Mayor Freeborn. The discussion noted Monk Street bears heavy traffic. "There's not much room," stated Councillor Byham.

Council determined there weren't many options and few other sites in the area for trucks to park. "I'd hate to put the problem somewhere else," stated Councillor Bignucolo.

Deputy Mayor Bud Swanson was opposed to allowing trucks to park on Monk Street. "It's a safety issue," he said.

Councillor Paul Bernier, who also was

At the same time, council has moved on a petition to improve safety on the Golf Course Road and a bylaw will be prepared.

This follows a petition by homeowners who proposed a 3-way stop at the intersection of Golf Course Road and Demers Street.

The petitioners, who are property owners on the road leading to Kobsquashshing Golf Course, pointed out they requested help in the traffic situation along the road in the past.

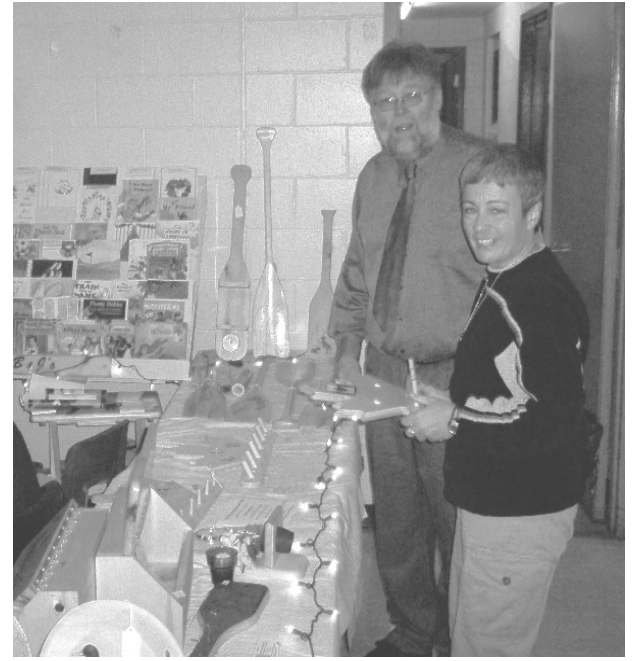
There are at least 13 children who live on the street, which also passes by the day care centre. "From April until November the traffic on this road is quite high. The speeds at which this traffic travels is outrageous. In winter, the snowmobiles fly by here to gain access to the river."

The issue came to council after an incident on the road recently in which a family pet dog was killed. "We consider ourselves very fortunate that it wasn't one of our four children or their friends," stated the petitioner.

The bylaw to correct the situation is being prepared.



Above, Maureen Lavoie showcases some of the crafts sold at her booth. Left, Jamie Broomhead uses some charm and a dash of humour as he lures the customers to his award-winning booth.



Arts and Crafts Fall Fair Well Attended

The rainy weather could not put a damper on the enthusiasm of the local residents when it came to the Chapleau Arts and Crafts Fall Fair.

There were over 1,000 in attendance who came to browse, get ideas, and do some early Christmas shopping. Even though there were four less booths than last year, there were a few new face and products. Out of town vendors this year came from Wawa, Timmins, Blind River, St. Joseph's Island, and as far away as Hamilton!

The Committee would like to thank the residents of Chapleau for their continued support in this community event.

"It is rewarding to see such interest in our local and guest artisans," stated Maureen Lavoie, Chair of this year's



A long-standing tradition with the Art and Crafts Fall Fair, the Chapleau General Hospital Auxiliaries were on hand to serve a delicious meal for the hundreds of visitors throughout the two-day event. As always, good dose of laughter and a cheerful spirit were on the menu.

organizing committee.

Sincere thanks also are extended to the many volunteers and workers who helped with the behind-the-scene jobs which keep everything flowing smoothly, and to the judges who awarded the prizes for the booth displays as follows: 1st - B&J's Create-A-Book and Crafts (Bette

and Jamie Broomhead), 2nd - Wood 'N Wax (Wawa) 3rd - Nana's Touch (Maureen Lavoie and friends and family.)

Anyone with comments, questions, or suggestions for future fairs, are invited to contact the Fall Fair Committee members or Maureen Lavoie.



"now for the motel I need support from the township to keep my business."

Council turned down the request over safety concerns

not in favour of allowing the trucks to park on Monk Street, suggested some form of shuttle to accommodate the motel.

Let's all do our part to ensure that our kids have a fun and safe Hallowe'en.

Obituary

Jardine, Mr. Donald Stewart

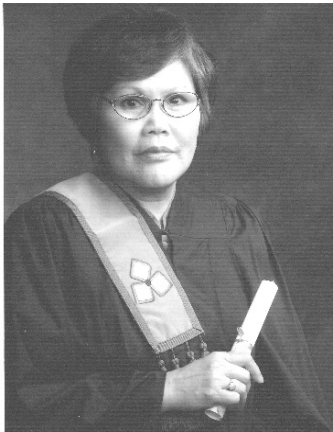
Passed away at Sudbury Regional Hospital on Wednesday, October 13, 2004, at the age of 79 years.



Donald, beloved husband of Alma, son of the late William and Lillian Jardine. Dear father of Julie (Gerard) Henderson, William (Ellen) Jardine, Heather (Robert) Rioux, Alma (Rudy) Winkfield, and Donna Jardine. Grandfather of Jeffery, Phillip, and Kevin Henderson, Whitney Jardine, Jason, and Dale Rioux, Pamela and Alma Ladouceur, Christopher Boucher, and Shawn Jardine-Maurice. Great-grandfather of T.J., Cody, Kirstyn, Sierra, and Tally Henderson. Brother of Douglas (Cecilia) Jardine, Frances (late Henry) Corston, and Thomas (Joan) Jardine. Donald will also be missed by Louis Martin and Donny Maurice.

A Funeral Service was held at St. John's Anglican Church on Saturday, October 16, 2004. Interment Chapleau Municipal Cemetery. For those who wish donations to St. John's Anglican Church would be appreciated by the family. Funeral arrangements entrusted to the Gilmartin Funeral Home, Wawa.

CONGRATULATIONS



We would like to congratulate our mother, Cecilia Ketterer for graduating the PSW course at Sault College in Sault Ste. Marie on May 8, 2004. Thank you Mom for your courage, perseverance, and hard work, as you have shown age is no factor.

We are very proud of you!
Love Kim, Clayton & Dad.

CHAPLEAU REAL ESTATE LIMITED BROKER



40 Richard Street
Cozy, 2 + 2 bungalow sited on a 50' 150' lot. Built-in Jenn-Air range, rec room, paved drive, two car detached garage insulated with woodstove and large rear deck.
\$76,900.00



38 Adele Street
Executive, three plus one bedroom bungalow that is R-2000 rated. Main floor laundry, oak kitchen, central air, full basement with rec room, two baths, and more.
\$147,500.00



24 Beech Street East
Elegant home with lots of character and charm. New roofing in 2002, concrete drive, attached carport, large front & side porch. Centrally located.
\$75,500.00



45 Devonshire Street
Well maintained, 3 bedroom bungalow with newer windows, carport and nicely landscaped yard sited on a corner lot. Main floor laundry, oversized living room and eat-in kitchen.
\$94,900.00

To View More of Our Exclusive Listings
Visit our display window at 106 Birch Street or log on to

chapleaurealestate.com

Dean J. Landry, Broker Lisa A. Landry, Sales
Phone: 864-1115

LETTERS TO THE EDITOR

On June 19, 2004, I was fishing with friends on the Nemegosenda River.

You fish this particular part of the river by walking the shore lines.

As I was walking I wandered off into the bush thinking I would come to another bend or fork on the river by following the red markings on the trees.

Well, this did not happen. I was walking away from the river and before I realized it, daylight was fading away.

I knew it was now too late to backtrack to the boat and fishing companions, so I made a decision to walk towards Nemegosenda Lake as I knew there would be a phone at the tourist camps. There, I would be able to phone Bill at Brunswick House Gas Bar so he could tell his brother I was safe and not to worry about me, and to let my family know also.

Well, I didn't make it to the lake. Instead, I'm at the Borden River, and tired from wandering in the bush. So I decided to build a "lean-to", and get

some rest and keep the insects from eating me alive. It worked.

Now, being familiar with the area, I knew there was a trail 15 or so miles away that would bring me to the Adams Lake Road, and Highway 101. So, I was not worried.

I was thinking that my friends would panic and report me missing. Sure enough, they did. I knew once that happened, a search party would be organized.

And then, panic, worry and fear would grip and reign supreme in my family and everybody else's hearts and minds in Chapleau.

They would all be fearing the worst has happened to me, such as being lost injured or dead.

Little would anybody know I was sleeping like a baby in my lean-to, and my plan was to begin walking at first light.

At 7:00 a.m., I spotted a helicopter and knew they would never spot me as the bush was too grown in.

I couldn't light a signal fire as there were

no clearings. The wind was too strong and I didn't want to be responsible for setting the bush on fire.

I couldn't stay put and hug a tree. There were too many insects chewing me up. So I did what I think was logical, and kept on walking.

15 hours later, I'm at Highway 101 hitch-hiking a ride to Brunswick House Gas Bar, to use the phone to call off the search for me.

Boy were the searchers happy to see me! I was just as happy to see them. I had no blisters, injuries or much fly bites.

I know the search party would be made up of only the best people in and around the Chapleau area to come searching for me.

So I want to say

thank you to my family, friends, and to each and every search party member who came out looking for me. And a special thank you to all you fathers who gave up your special day away from your families to come searching for me. For this I honour and applaud you. This is one Father's Day I won't forget.

So, once again, thank you all from the bottom of my heart.

Sincerely,
John Tangie

P.S. Thank you for worrying and praying for me. This letter should have been written sooner, but it's better late than never. My mother Lena Tangie taught me survival skills. I guess she knew that her little Johnny would go wandering off someday.

Ya! for Mrs. T.

In Remembrance



Lina Tangie

In remembrance of a dear Mom, Grandmother and Great Grandmother. It has been four years since the Lord took you home. You are always in our hearts and on our minds in all we do. We miss you and love you very much.
your loving family

The Chapleau Express is published every Sunday.
Box 457
Chapleau (Ont.)
P0M 1K0

Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : jprince@onlink.net

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.
Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799



- Personal Assistance
- Photo-Safe Scrapbook Photo Albums
- Classes and Workshops
- Business Opportunities

Emily Taylor
Creative Memories Consultant
864-1344

emily.emsmulti@gmail.com

Since 1987, Creative Memories has offered
Memory Keeping at Its Best

Emily Taylor
Your local consultant for all your Scrapbooking needs.

Early detection of cancer only takes a few minutes... But it could add years to your life.



Women 50 years of age and over can book an appointment at the Ontario Breast Screening Program.
Timmins - 360-6012
1-800-661-8897

For any woman who has **ever** had sex, a PAP test can prevent most cancers of the cervix. Call your health care provider or local health unit.

Do it for yourself.
Do it for the ones you love.



Sudbury & District Health Unit
Service de santé publique de Sudbury et du di



THE DR. WILLIAM R. PELLOW MASONIC BURSARY

Sponsored by Lorne Lodge #622 A.F. & A.M. G.R.C. Chapleau, Ontario
 232 Wharnclyffe Rd. North: Penthouse Suite, London Ontario N6H 2B7
 tel: 519.432.2400 e-mail: drpellow@rogers.com



Information Notice:

In concert with the Principal of the Chapleau High School and from information received, the Dr. William R. Pellow Masonic Bursary Committee met October 16, 2004 in Chapleau and moved that the annual Masonic Bursary be increased to \$3,000. This Masonic Bursary is a REGISTERED CHARITY, sponsored by the members of the Masonic Lodge: Lorne Lodge #622, G.R.C. Chapleau, Ontario.

The new application for this bursary will be announced in the Chapleau Express by January 2, 2005. We are formulating a bursary that is meaningful, supportive and non-restrictive. More in tune to assist the heavy financial needs of students today.

Statistical studies on the cost of education following CHS are very interesting and informative.

Discipline	Years to Complete	Tuition Cost	Cost of Books	Room + Board	Totals
Medicine	4 + 2 or 3	\$72,241	\$10,500	\$49,000	\$131,741
Dentistry	4 + 2 or 3	\$81,077	\$10,500 +	\$49,000	\$140,577
Engineering	4	\$23,872	\$ 6,000	\$28,000	\$ 57,872
Honours Arts	4	\$18,484	\$ 5,000	\$28,000	\$ 51,484
Teachers College	1	\$ 4,621	\$ 1,500	\$ 6,000	\$ 12,121
Law	4 + 2 or 3	\$51,369	\$10,500	\$49,000	\$110,869
Nursing Program	4	\$19,020	\$ 4,800	\$28,000	\$ 51,820
Journalism and Broadcasting	2	\$ 7,360	\$ 3,275	\$14,000	\$ 24,635
Motor Mechanics	2	\$ 4,888	\$ 1,200	\$14,000	\$ 20,088
Commerce	4	\$18,484	\$ 5,000	\$28,000	\$ 51,484

One of the basic precepts of Freemasonry is practising Benevolence and Charity. This Chapleau Bursary is an overt expression of these principles.

WE ASK FOR YOUR SUPPORT

We have placed Bursary COFFEE MUGS and ALL OCCASION CARDS in Home Hardware Furniture Store for sale.

The coffee mugs are only \$5.00 each. Buy four or six for home or the camp. The cards and envelopes are packaged in lots of 28. Each shrunk wrapped package contains seven themes. The cost of a package of cards is \$30.

- In Sympathy*
- Get Well*
- Thinking of You*
- Until Tomorrow*
- A Peaceful Note*
- Thank You*
- On Your Special Day*

If you send your purchase receipt to me, I will issue you an Official Registered Charity Receipt that can be used when you file your income tax. I NEED YOUR COMPLETE ADDRESS.

All cards are made from photographs taken in Jackson Lake, Chapleau. The cups and the mugs would make a very special Christmas GIFT and will assist us to continue this very significant bursary to be awarded to a Chapleau Student. If you would like to send in a CASH Christmas Donation, of any donation, I will write a letter of appreciation on your behalf and forward to the recipient. I will also issue you an income tax receipt for your donation.

Any amount will be gratefully received and carefully administered. The Masonic Bursary committee is volunteer. 100% of all money goes toward the bursary fund.

The Funeral Director in Chapleau has Memorial cards. These cards are for your donation to the Bursary Fund in Memory of a loved one. The inside flap of the envelope has a Statement of Direction to be filled out. This permits the Bursary committee to direct the funds and invest for the future. Again full address is required.

THANK YOU

Awareness activities for Seniors

As Hearst Diocesan President for the Catholic Women's League, I had the pleasure of taken part in a workshop on **Elder Care A Gift to Share** while I attended the Provincial Convention in Niagara Falls. I now have the opportunity to introduce this program throughout my 7 councils, Chapleau, Cochrane, Geraldton, Longlac, Nakina, Kapuskasing and Hornepayne.

It gives me great pleasure to host a **FREE** Information Session on Elder Abuse, presented by Josee Miljours, Regional consultant for Ontario's Elder Abuse Strategy. At the United Church November 2nd, 2004 at 1:00. Coffee and Tea provided.

Topics will include:

- Ontario's Strategy To Combat Elder Abuse
- What is Elder Abuse
- Different types of Abuse
- Where to get help
- Video : She's Happier There
- Questions/Discussion

My hope is to educate the community on way that we can reach out and help our seniors, whether by Praying with them, Going for a walk with them, giving them rides and so on.

The Catholic Women's League has already hosted a free BBQ for the Seniors serving hot dogs, hamburgers and a variety of salads. We (CWL) are hoping to host a free Christmas dinner for the Seniors in our community and will be looking for donations.

Judy Imbeault 864-1484

**There's no place like home... There's no place like home... There's no place like...
 Let the Chapleau Express take you there.**

A Special Thank-you...

To the many people who expressed their overwhelming kindness and generosity during our time of sorrow.

Your thoughtfulness will help us through these emotional days ahead as we think of, and miss our dad.

The children, family and friends of the late George Landry

God saw he was getting tired,
 and going home was not to be.
 So he put his arms around him
 and whispered "Come With Me"

With tearful eyes
 we watched him suffer
 and saw him fade away.
 Although we loved him dearly,
 We could not make him stay.

A golden heart stopped beating,
 Hard working hands to rest;
 God broke our hearts to prove to us
 He only takes the best.

Get the Vaccine Not The Flu

Flu Shot Clinics for Chapleau

In support of efforts to "beat the flu", the Sudbury & District Health Unit has scheduled a series of FREE, convenient flu shot clinics. No appointment needed.

**Sudbury & District Health Unit
Cedar Grove Lodge
November 4
3 to 7 p.m.**

Your best defense against influenza (the flu) is your yearly influenza vaccination. Influenza vaccinations may be obtained, free of charge, at a variety of sites including doctors' offices, walk-in clinics or community health centres. For more information, call the Sudbury & District Health Unit Flu Facts Hotline at 1-866-522-9200, ext. 301 or visit our Web site at www.sdhu.com.



NOTICE

to

SERVICE GROUPS AND ORGANIZATIONS

The Council of the Township of Chapleau is interested in determining if there is sufficient local interest to pursuing the construction of a sign illustrating the logos of local service groups and organizations. Council wishes to request all service groups and organizations to consider participating in this project and respond to the undersigned outlining the level to which you may wish to participate. Costs for such a project are not known at this time. Once the number of interested participants are known the cost for such a sign will be determined for your further consideration. Council wishes to hear from interested service groups and organizations on or before November 19th, 2004.

For further information please feel free to contact the undersigned.

Allan Pellow
CAO/AMCT
864-1330

AVIS

aux

ORGANISMES ET CLUBS SOCIAUX

Le conseil municipal de Chapleau aimerait déterminer s'il y a suffisamment d'intérêt pour assurer l'aménagement d'une enseigne portant les logotypes des organismes et des clubs sociaux de la région. Si votre organisme ou club aimerait participer à ce projet, veuillez contacter le soussigné en lui faisant part du niveau de participation qui vous intéresse. Les frais associés à un tel projet ne sont toujours pas connus. Une fois que nous saurons le nombre exact de participants intéressés, nous serons en mesure d'en déterminer les coûts et une proposition vous sera envoyée aux fins de considération. Avis à tous les organismes et clubs sociaux de bien vouloir répondre à cette enquête au plus tard le 19 novembre 2004.

Pour obtenir de plus amples renseignements, n'hésitez pas à contacter le soussigné

Allan Pellow
Greffier/administrateur municipal
864-1330

HALLOWE'EN PARTY

Saturday, October 30, 2004 - 6:30 to 9:00 p.m.
Chapleau Arena (Community Hall)

CPR's 2004 Holiday Train to host the return of the Moffatts



*As it rolls across Canada raising funds
And awareness for food banks*

By Jim Prince

International recording artists, the Moffatts, are back together and will be performing their first live shows on Canadian Pacific Railway's Holiday Train, which will again be spreading holiday cheer in support of local food banks, this year.

The Holiday Train will be in Chapleau on December 8th. The Canadian brothers, whose hits include "I'll Be There For You" and "Miss You Like Crazy", last performed together as a band in 2001. The group is currently laying down new tracks for a new album in Banff and the West Coast.

This is the sixth year that CPR's

Holiday Train will be taking to the rails for food banks. This December, two freight trains, each illuminated by thousands of festive lights, will visit more than 50 Canadian communities and over 25 American locations, staging special events to raise money and support for the thousands of Canadians and Americans forced to turn to food banks.

In addition to its regular evening events, the Holiday Train also will make a number of daytime stops near local schools.

CPR will donate more than \$225,000 to local food banks in addition to the food and money collected along the way. Since its launch in

1999, the Holiday Train program has raised close to 213 tons of food and over \$1.5 million for North American food banks.

The Canadian Association of Food Banks (CAFB) has reported parents, children and the working poor are among the approximately 800,000 people who turn to food banks for help each month. Joining the Moffatts and CPR volunteers on board the Canadian Holiday Train to spread the spirit of the season and promote the invaluable role of food banks will be some of Canada's most well-known performers.

A complete list of Holiday Train entertainers will be confirmed by mid November.

New Year's Eve Dance

Sponsored by

Rotary Club of Chapleau

High School cafetorium

WATCH FOR DETAILS

NOTICE TO ALL CUSTOMERS

We presently operate under winter hours

Service is available on phone calls

Advertized stock is still available

**Chapleau Trailer Sale & Supply
864-1309**

BASEMENT BLUES

Never comfortable
It's always chilly, damp
Runny nose, often mildew,
Kind of dark in here too.
You deserve better
Break the winter blues.



WE OFFER

Lots of room to play
Access to skidoo trail
Lots of outdoor lighting,
Private parking with hydro
Laundry facilities
Same day cable TV hook-up
Johnny on the spot maintenance
Humidity control
Individual room heat control,
Fully carpeted
We supply window blinds



CHOOSE FROM

With or without stove and fridge
With or without furniture
Hydro included or separate

INTRODUCING

Shuttle service to downtown
No last month required
October and November Special (FREE FIRST MONTH)
Double axle (5x10) ft trailer available - at no charge.
Pay less than you're paying right now!!! - limits may apply.



IF THIS IS FOR YOU?? CALL US NOW!! 864-0138



Column : for the green thumb

Gardening from the ground up

Wrapping it Up

A cold winter wind can freeze the tissues under the bark of young trees and cause permanent damage to the tree. This is called North-West Injury, because it is most often seen on the side of the tree exposed to the bitter north-west wind. Young flowering crabapple trees are particularly at risk in our climate. To protect them, wrap the trunk in three or four layers of burlap, right up to the lower branches. (This also protects the bark from being nibbled by hungry snowshoe hares.) It is a good idea to wrap any non-native garden tree for the first few winters after planting.

Columnar form trees, such as upright Cedar trees, should be wrapped with burlap and then tied around with string to prevent the branches from being bent outwards and damaged by snow. The

burlap keeps the snow out of the center of the tree while also preventing the string from cutting into the bark. Any small tree or shrub whose branches are at risk of weight-bearing damage from snow can be protected in this way, but make sure that the wrapping won't simply provide more surface area for the snow to settle on and weigh the tree down.

To prevent snow from piling up on top of a shrub and breaking it, place three or more tall stakes around the shrub so that they cross directly over the top of the shrub, tee-pee style. Tie the stakes together where they meet. The tee-pee frame can then be left as is, or covered over with burlap for added protection.

Globe cedars and other rounded shrubs, or any shrub planted near a driveway or under the



edge of a roof, may need more protection than stakes and burlap can provide. Cover these shrubs with a sturdy box (some garden centers sell foam tubs just for this purpose), or with a wooden A-frame, which is sort of like a tent made of plywood, to keep them safe under heavy snow.

This article wraps up this year's Autumn Gardening series. Our gardens will soon be buried under the snow, waiting for the cycle of growth to begin once again in the spring. Until then, keep warm, and take the time to step back and admire the incredible beauty of our northern wilderness in winter.

Mary Lynne Ivey

Sans emploi? Destination carrières est prêt à vous aider.

- ➔ Consultation individuelle
- ➔ Testage
- ➔ Appui à la recherche d'emploi

Financé par **Canada**

destination ► carrières
services d'emploi



career link ► centre
employment services

- ➔ Programmes de retour à l'emploi
- ➔ Ateliers

■■■■➔ **Résultats**

À Chapleau, composez le 1-800-361-6673 poste 4010 pour faire un rendez-vous.

Are you unemployed? Career Link Centre can help you.

- ➔ One on one career counselling
- ➔ Testing
- ➔ Job search support

Funded by **Canada**

destination ► carrières
services d'emploi



career link ► centre
employment services

- ➔ Return to work programs
- ➔ Workshops

■■■■➔ **Results**

To schedule an appointment in Chapleau, please call 1-800-361-6673 ext 4010



Instructor Robert Plourde is helping the apprentices develop skills and technique. Above, eight year old Mathieu Perreault, and six year old Shawn Gauthier are demonstrating agility and control, while Mr. Plourde compliments the youngsters on their well executed moves..

Martial arts popular pastime with residents

By Jim Prince

Their reasons for participating are as varied as the make-up of the group itself, as every Thursday evening men and women, boys and girls assemble in the gymnasium of the Chapleau Public School.

Recognized by his students as the Senior, black belt holder Robert Plourde is gently leading over 30 residents through another weekly session of the Chapleau Martial Arts Club.

The club has been a successful part of the fabric of the community



Above, student Chantal Rouleau receives pointers from Robert Plourde, black belt instructor with the Chapleau Martial Arts Club.

since the mid-1970's, when it was started by Gary Plummer.

Plourde and second

degree Black Belt holder Darryl Brunette have worked to maintain the traditions of the martial arts. Another black belt holder, Norman Richard is another instructor. The level of expertise is measured by the colours of the individual belts. While most of the students enrolled today are starters wearing white belts, some will graduate to yellow by Christmas and orange by May.

Other colours are green, blue, brown and the ultimate black. Plourde noted achieving the black belt requires a lot of dedication. "It took me ten years at least," he said. Surveying the make-up of this year's membership, Plourde said there were some with real potential. "Some of the girls are really good."

While many of the people attending the classes have an interest in the prime reason for martial arts, which is self defence, others see it as a means to keep physically and mentally fit. The Club is very strict in dealing with using skills acquired for the wrong reasons.

"Picking a fight would get you kicked out," said Plourde. At the same time, graduates of martial arts have outstanding records of conduct.

While the current session of the martial Arts School has commenced, Plourde said there is still room for more students. Just show up Thursday evening at Public School by 6:45.

Martial Arts is an activity for people of all ages.



De meilleurs soins de santé pour les Canadiens : plan d'action sur 10 ans

Le premier ministre du Canada et les premiers ministres provinciaux et territoriaux ont de concert adopté un plan d'action décennal qui, grâce notamment à un nouvel investissement fédéral de 41 milliards de dollars, consolidera les soins de santé pour tous les Canadiens.

De meilleurs soins de santé :

- ☑ **réduction des temps d'attente**
 - améliorer l'accès pour que les Canadiens obtiennent plus vite les tests cruciaux, les traitements et les chirurgies essentiels
- ☑ **d'avantage de médecins, d'infirmières et d'autres professionnels de la santé**
 - élaborer des plans plus formés et recruter davantage de professionnels de la santé, et accréditer plus rapidement ceux formés à l'étranger
- ☑ **élargissement des soins à domicile**
 - améliorer le soutien aux personnes soignées ou en convalescence à domicile
- ☑ **meilleur accès aux services de santé à la famille et communautaires**
 - augmenter l'accès en tout temps à des médecins, infirmières et autres professionnels de la santé
- ☑ **meilleur accès aux médicaments essentiels**
 - gérer les coûts des médicaments afin qu'aucune famille n'ait à choisir entre les médicaments et la déchéance financière
- ☑ **amélioration de la santé des Autochtones**
 - investir de nouveaux fonds et mieux planifier pour combler l'écart entre les soins de santé offerts aux Autochtones et aux autres Canadiens

Réduction des temps d'attente :

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont convenu de rendre compte des progrès accomplis dans le domaine de la santé et, pour la première fois, dans la réduction des temps d'attente.

☑ des indicateurs comparables... pour mesurer les progrès

- les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux utiliseront des indicateurs comparables pour rendre compte de l'amélioration de l'accès aux médecins, aux services de diagnostic et aux traitements

☑ des jalons... pour préciser le but visé

- les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux établiront des temps d'attente médicalement acceptables – fondés sur l'avis d'experts – d'abord dans les domaines du cancer, des maladies du cœur, de l'imagerie diagnostique, des remplacements articulaires et de la restauration de la vue

☑ des objectifs... pour susciter le changement

- chaque gouvernement provincial et territorial établira ses propres objectifs pour les temps d'attente et rendra compte annuellement aux citoyens des progrès réalisés

Les Canadiens pourront constater à quoi sert leur argent affecté aux soins de santé et les résultats déterminants qu'il produit.

Pour obtenir un exemplaire du document « Aperçu du plan d'action décennal sur les soins de santé 2004 », composez le **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232). Vous pouvez aussi le consulter sur Internet à www.canada.gc.ca/plansante.



**NEW AT THE
CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**

Devine Evil (LP) - Nora Roberts
 Brimstone - Douglas Preston
 Bling - Erica Kennedy
 The Long Run - Leo Furey
 Bury the Lead - David Rosenfelt
 Backstabber - Tim Cockey

MEAT PIES FOR SALE

TRINITY UNITED CHURCH FUNDRAISER
 Mixed pork/beef filling with onions and spices
 Approx. 8" - \$7.50; approx. 5" - \$3.50
 Place your order before November 5
 by phoning 864-1306 or 864-1301.
 To be picked up at Trinity United Church after
 10:00 a.m. on Saturday December 11.
 (Delivery available if necessary)

OVERALLS TO SCRUBS

This book written by a Chapleauite, is
 now available at Home Hardware
 Furniture Store
 A perfect gift for Christmas. 437 pages
 of photos and text, nostalgic
 anecdotes.
 Especially interesting for friends and
 relatives who have moved from
 Chapleau.
 Cost \$40.00 plus PST

Crews clean up rail accident



Three rail cars carrying Domtar and Tembec lumber were off the rails on the spur line leading into the company mills at Chapleau last week. CP Rail works crews were on the site which occurred on the spur between the CP Rail main line and Planer Road. The lumber was off loaded and repairs to the damaged spur line were carried out Tuesday. There were no injuries reported.



Better Health Care for Canadians: A 10-year plan

Working together, the Prime Minister, Premiers and Territorial leaders have signed a 10-year plan, supported by \$41 billion in new federal funding, that will lead to better health care for Canadians.

Better Health Care

- ✓ **Reduce waiting times**
 - Improve access so that Canadians don't wait as long for key tests, treatments and surgeries
- ✓ **More Doctors, Nurses and other Health Professionals**
 - Plans to train and hire more health professionals while also developing faster accreditation for foreign-trained health professionals
- ✓ **Expand home care**
 - Provide better support for people being cared for or recovering at home
- ✓ **Improve access to family and community care**
 - Increase 24/7 access to doctors, nurses and other health professionals
- ✓ **Better Access to Needed Medicines**
 - A commitment to manage drug costs and ensure that no family is forced to choose between needed medicines and financial ruin
- ✓ **Improved Aboriginal Health**
 - New investments and better planning to close the gap between Aboriginals and other Canadians in terms of health

Shorter Waiting Times

The federal, provincial and territorial governments have committed to report clearly on the progress we are making in health care and, for the first time will report on progress in reducing waiting times.

- ✓ **Comparable indicators ... so we can measure**
 - Federal, provincial and territorial governments will use comparable information to report their progress in improving access to doctors, and to diagnostic and treatment procedures
- ✓ **Benchmarks ... so we know what we are striving for**
 - Federal, provincial and territorial governments will set medically acceptable waiting times – based on advice from medical experts – starting with cancer, heart disease, diagnostic imaging, joint replacement, and sight restoration
- ✓ **Targets ... to drive change**
 - Provincial and territorial governments will set their own targets and report annually to citizens on progress in reducing waiting times

Canadians will see for themselves where their health care money is going and how it is making a difference.

To obtain a copy of "The 2004 Health Care 10-Year Action Plan at a Glance", call 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) or, to see it on the web, click www.canada.gc.ca/healthplan.



It has sometimes been the custom for a newspaper or a magazine to present a story in serial form, similar to television mini-series. Therefore we are introducing this story, the work of a Northern Ontario author, whose pen-name is L. Martin. The story relates to our area. Enjoy.

NO, NO, NOT THE BUSH!

Chapter Three

The kidnapped cousins, Julie and Marc, have been taken to an unknown destination. The van has arrived at the dead of night, in a rainstorm.

The bald man turned on a flashlight and led them through tall wet grass toward a shabby building, now just barely visible. Marc, too, was given groceries to carry. They made their way cautiously through a sagging doorway. One of the men could be heard fumbling with a box of matches. A flame appeared, an oil lamp flickering into life. The bald man shepherded the two cousins back and forth until they had carried in all the supplies. They found a meal laid out for them. Marc and Julie were each given a Pepsi and three pop-top cans of mini-ravioli. They ate it cold, from the cans, by the light of the dim, smoking lamp.

Then they were escorted, one at a time, to an outhouse. Their guard kept the flashlight, so each had to blunder around to find toilet paper. As Julie came back from her turn she noticed chicken bones and the ravioli cans had been dumped right on the path in front of the cabin door.

There were two windowless bedrooms, with bunk beds, in the cheerless cabin. The driver had just finished screwing hardware for a padlock on the door of one of them. The captives were shoved inside and a couple of blankets tossed in after them.

"Now just stay quiet and get some sleep!" ordered the driver as he closed the door. They heard the lock

snap shut. Marc lay down silently on the top bunk. Julie stood on her toes to whisper to him.

"Listen! I've been noticing stuff and it's given me an idea of how to escape!"

"Delete that idea," hissed Marc angrily. "We got into this mess because you had an idea to get us on television! If we get out of this alive, we'll both be grounded 'till we're twenty!" He turned his back on Julie and pulled the blanket over his head.

Julie sank onto her bunk and stared into the darkness. Marc was right. Her eagerness to brag about her Uncle Rob had made the kidnappers' job easy. She wished she could rewind time, make a different choice... She would be at the hotel door, turn her back on the so-called YTV reporters, rush to her father's side and be safe. "Snap out of it, girl," she told herself. "There are no might-have-beens. Deal with what we've got!" She lay awake a long time; thinking, planning, guessing, hoping.

It was crows, or maybe ravens, that woke them. There was no sound yet from the two men. Marc sat up, his legs dangling over the bunk. He heard Julie stirring and jumped softly down to whisper to her. "We had better talk quick before Blue-eyes and Baldy get up." Julie smiled at the nicknames. "They might keep us separated," continued Marc. "What did you mean about escaping?"

"Do you mean you want to hear my idea? You seemed awfully angry last night."

"Just tell me what you noticed. We need to share all our facts here." He sat down next to Julie.

"These guys know nothing

about camping," she answered. "For one thing, they dumped garbage near the cabin, a sure-fire way to attract bears. Then I saw they don't know how to use an oil lamp. If we could get away into the bush, they'd be useless at finding us! Now, what did you find out?"

"Only our approximate distance from where they picked us up. Not the direction we've come in. I wish we---" Marc broke off as footsteps approached and the key grated in the lock. Baldy stood there, a coffeepot in his hand.

"Well, well, how cosy," he sneered. "Get in here, both of you, and get to work." He ordered Marc to put away the supplies they had carried in the night before. Julie was set to lighting the wood stove. But she didn't seem to know how to do it. First she opened the oven and put the wood inside it.

"But where would the smoke go out?" she asked herself out loud. "Oh!" she said, opening a little door to the left of the oven. "It must go in here."

She fiddled around for a long time and finally produced a small fire in the stove. A bit of smoke seeped out of cracks in the stovetop. By the time coffee was brewed and bacon and eggs were frying, the two kidnappers were dangerously short-tempered. The men ate first, then ordered Marc and Julie to sit and eat, and listen to an announcement.

"Look here," said Blue-eyes, "What we want from you is you don't make any trouble. Then when we get co-operation from your Step-daddy, boy, you both get to go home. Make it difficult for us, and you get hurt. Maybe you think you'll get away! Just look outside, and what do you see? Miles and miles of bush! That's where you'll be if you try to take off. Lost in the bush."

Just a minute," interrupted Marc. "What's this 'co-operation' from Rob? From my stepfather?"

"He will hand over all plans, patents, and the prototype of his invention to us, at the place and time we tell him. No police, tracing devices, or alarms. When we're satisfied, he gets the two of you b a c k ."

Blue-eyes smiled coldly and leaned back in his chair.

"And if not?" asked Marc?

"The bush. For both of you!"

"Oh No! NO!" cried Julie, her eyes all big. "Not the bush! With bears and wolves and everything!"

"That's the deal," replied Blue-eyes, getting up from the table. "You, boy, get out and split some firewood. And you, girlie, pump some water and wash those dishes."

For the rest of the morning the cousins were kept busy and supervised closely. There was no chance to talk. The only solitary moments were trips to the outhouse, with a kidnapper watching the door.

Julie took a turn out there, relieved to be away from the men for a few moments. She had hooked the wooden door, and peeked out through a crack to see Baldy standing, smoking a cigarette, on the path. She looked around carefully in the tiny outhouse. There was a can of OFF Deep Woods bug repellent on the seat. Overhead there was a shelf. Climbing onto the seat she saw the shelf held the whole contents of the case of toilet paper they had brought. She smiled. "Well, now!" she said inwardly, "This place has definite possibilities!"

...TO BE CONTINUED

Huron-Superior Catholic District School Board

The Huron-Superior Catholic District School Board proudly recognizes these current and former staff members for:

NEW TWENTY-FIVE YEAR CLUB MEMBERS

Clement, Mary
Cudmore, Agnes
Deagle, James
Guzzo-Foliaro, Sara
Labbee, Linda-Jo
Lamantea, Halina
Lettieri, Teresa
Levesque, Michael
Lozon, Beth
Mantha-McConnell, Joanne
Pitre, Lise
Rahilly, Rose Marie
Reiter, Vicki
Steedman, Peter
Strong-Cundari, Denise
Zagordo, Geno

RETIREES

Aitchison, Dianne
Annett, Patricia
Cartascio, Pat
Damignani, Deborah
Davies, Patricia
Enright, Lynn
Fata, Francis
Filice, Mario
Gauvin, Claudette
Halligan, Andrea
Hammond, Bonnie
Jones, Corrine
Kudyba, Halina
Marinovich, Carole
Marsh, Larry
Maurice, Dolores
McGillis, Molly
McInnis, Madeleine
Meechan, James

Millward, Christine
Moore, Bonnie
Nesom, George
Paciocco, Rosanne
Pagnotta, Lou
Parisotto, Sandra
Perna, Rosetta
Pichette, Valerie
Pisani, Joseph
Pisani, Rosemarie
Potvin, Jacques
Predinchuk, Peter
Proulx Geraldine
Punch, Susan
Rino, Maria
Rody, Lina
Sauve, Mary-Lou
Seguin, Jeanne
Williams, Jeanette
Zuccato, Marlene
Zaccaria, Mike



Dr. Cecile Somme
Director of Education

www.hscdsb.on.ca

Gerald Beerkens
Chairperson

NORTH WEST TRANSPORT INC. TRANSPORT NORD-OUEST INC.

MINE SERVICE & TRANSPORTATION
TRANSPORT DE MINERAI



CHAUFFEUR(E) DE CAMION-REMORQUE

Transport Nord-Ouest est actuellement à la recherche de plusieurs chauffeurs(es) de camion-remorque pour sa succursale à Timmins, Ontario, afin de combler les besoins d'un contrat de transport d'une durée minimum de 7 ans.

Qualifications:

- Expérience minimum de 3 ans comme chauffeur avec permis Classe 1 Québec (ou Classe A, Ontario)
- Bon dossier de conduite (dossier de conduite à fournir)
- Prêt à s'établir à Timmins
- Connaissance de l'anglais parlé serait un atout, mais pas obligatoire.

Les positions sont ouvertes également aux femmes et aux hommes.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur c.v. ou demande d'emploi (avec record de conduite) à :

North West Transport inc./Transport Nord-Ouest inc.
Télécopieur : 705-235-3327
Téléphone : 705-235-2828

Chapleau Senior Citizens Club

The winner of the 50/50 Draw for \$500.00 was Mrs. Linda Lemire, of Alliston, Ontario (ticket #136). The draw was held at the Fall Fair, Oct. 16, 2004 at 3 p.m.

Reliable and sure.

You can always count on our ADVERTISING to bring results.

The Chapleau Express

ON OCTOBER 31, DRIVE WITH CAUTION : LITTLE GHOSTS AND GOBLINS WILL BE WALKING ABOUT.



FALL CLEAN - UP 2004

Council wishes to inform all ratepayers that the **Municipal Landfill Site will be open FREE OF CHARGE** from October 26 to October 30, 2004, for all materials you wish to dispose of. The hours of operation are Tuesdays to Fridays, 10:00 am to 2:00 pm and Saturdays from 10:00 am to 4:00 pm. Please be reminded that materials brought into the landfill site must be sorted in the way of steel, wood, building products, and other household waste. Items which are **NOT** acceptable are:

- Automotive batteries;
- Propane bottles and/or tanks;
- Fridges and Freezers, unless drained of all freon and appropriately tagged;
- Rim less vehicle tires, unless accompanied with the required tokens, and;
- Derelict Vehicles. These will be picked up by special arrangement through the Civic Center. Please call 864 - 1330 for details.

Every ratepayer is encouraged to Pitch-in! Please do your part by taking advantage of this free service and help to beautify Chapleau.

Rick Smith
PWS
864 - 1334

CAMPAGNE DE NETTOYAGE D'AUTOMNE 2004

Le conseil municipal tient à faire part aux residents que **le dépotoir municipal sera ouvert SANS FRAIS** du 26 octobre au 30 octobre 2004 si vous voulez vous débarrasser de vos déchets. Les heures ouvrables du dépotoir sont du mardi au vendredi de 10h à 14h et le samedi de 10h à 16h. Un rappel qu'il faut trier les matériaux apportés au dépotoir selon leur catégorie (ferraille, bois, matériaux de construction et ordures ménagères). Les articles suivant ne sont **PAS** admis:

- les batteries d'auto;
- les bouteilles ou réservoirs de propane;
- les réfrigérateurs et congélateurs, à moins qu'ils n'aient été vidés du fréon et étiquetés à cet effet;
- les pneus d'auto sans jantes, à moins d'être accompagnés des coupons appropriés, et enfin;
- les voitures abandonnées. Ces dernières seront ramassées moyennant un arrangement au préalable avec l'hôtel de ville. Veuillez composer le 864 - 1330 pour plus de précisions.

Nous encourageons chaque citoyen, citoyenne à faire sa part. On peut donc profiter de ce service gratuit pour contribuer à l'embellissement de Chapleau.

Rick Smith
Chef du service des travaux publiques
864 - 1334

OxyContin- A dangerous and deadly idea

What a tragedy, the two young people from Timmins who died from taking this powerful narcotic painkiller OxyContin. Were they looking for a good time or perhaps they had heard it was something like heroine and they would experience an out of this world trip? Unfortunately, the trip was one way. Our thoughts and prayers go out to the families and friends of these two young victims who are faced with this tragic consequence of loss and grief.

Quite often we may be fooled by prescription drugs. After all, if the medicine is distributed in a sealed package, by a legitimate dispensary, how can it hurt us? OxyContin, as it is commonly known by its brand name, is a powerful painkiller that has a very high potential for misuse and abuse.

Chemically structured to attach itself to certain receptors in the brain and spinal cord, OxyContin has the ability to block the transmission of pain signals and messages to the brain. In its controlled released form and under the care of a physician, this drug does provide effective management of moderate to severe pain. But like all opiates, the potential for abuse is high and the consequences can range from addiction to fatal overdose.

What's the best defence to combat the threat of OxyContin or any other potentially harmful or dangerous substances? Knowledge is the key. If, as a community we acknowledge that a potential problem exists, then as a community we can implement the necessary steps to ensure that our

children and we ourselves are prepared to address any adverse situation we may encounter. Let's be proactive rather than reactive. No one else needs to die.

For information about OxyContin or any other substances, please contact Brian Edwards, Substance Abuse Counsellor, or Sylvie Sylvestre, Director, at the Turning Point Clinic @ 864-1919 or speak to your doctor or pharmacist.



Pictured above, local Substance Abuse Counsellor, Brian Edwards, and Sylvie Sylvestre, Director at the Turning Point Clinic.

OxyContin Peut-être pas une si belle aventure

A quoi s'attendaient les deux jeunes personnes de Timmins lorsqu'elles ont pris les comprimés de ce puissant médicament contre la douleur qu'est l'OxyContin. Étaient-elles à la recherche de plaisir, «a good time», ou bien ont-elles entendu que «c'est comme l'héroïne, ça va te faire tripper comme tu as jamais vu»? Le «trip» s'est bien mal terminé et les jeunes en sont morts. Nous voulons transmettre nos sympathies aux familles qui elles, pleurent la perte de leurs enfants.

Avec les pilules, il est facile de se faire compter des histoires. «Si c'est vendu étiqueté, dans des emballages sécuritaires, ça ne peut pas nous faire du mal!»

Au contraire, le médicament


OxyContin entre autres est très puissant et peut être très dangereux s'il est pris lorsque on a aucune douleur importante, lorsque ce n'est pas prescrit pour soi par un médecin, pour les douleurs graves, pour lesquelles on signe des consentements. Ce médicament réduit les messages de douleur au cerveau, en se liant à certains récepteurs du cerveau et à la colonne vertébrale.

Comme pour tous les opiacés, ce médicament est souvent efficace pour ceux qui souffrent mais peuvent créer de l'assuétude «ÉdépendanceÉ» et à forte dose, être mortel.

La meilleure façon de combattre la menace de l'OxyContin ou de tout autre usage à risque des médicaments est

bien sûr l'information. Si nous savons qu'il y a un problème comme celui-là dans notre communauté, nous devons prendre les moyens nécessaires afin que nos enfants soient protégés, nous devons nous préparer à faire face à ces problèmes et aux situations qui en découlent. Soyons vigilants et agissons. D'autres décès sont inutiles.

Si vous souhaitez obtenir plus de renseignements sur l'OxyContin ou sur d'autres médicaments ou substances utilisés à l'extérieur des cadres médicaux, veuillez rejoindre Brian Edwards, Conseiller en alcool et toxicomanie, ou Sylvie Sylvestre, Directrice, à la Clinique de Point Décisif au 864-1919.



**NOTICE OF
REGULAR MONTHLY
BOARD OF DIRECTORS' MEETING**

Services de santé de Chapleau Health Services
Tuesday, November 2, 2004
7:30 p.m. Chapleau General Hospital - Board Room

Services de santé de Chapleau Health Services
Réunion mensuelle du Conseil d'administration
Mardi, le 2 novembre, 2004
19:30 Salle de conférence de l'Hôpital générale de Chapleau



INVITATION TO TENDER

Tembec Industries Inc. Chapleau Sawmill

PROJECT DESCRIPTION:

Sanding and snow removal for Sawmill, Planer, Parking lot, Main roadway and the Administration building entrances.

OWNER:

Tembec Industries Inc. Chapleau Sawmill
175 Planer Road
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

BIDS RECEIVED:

No later than 4:00 PM November 5, 2004

At Tembec Industries Inc. Chapleau Sawmill
P O Box 280
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

Please address: Attention Purchasing Department

INSURANCE

Successful applicant must show proof of Liability Insurance and WSIB clearance certificate.

SITE TOUR

We will have a site tour Friday, October 29, 2004 at 1:30 PM at the Chapleau Sawmill 175 Planer road.

Will meet at the Main office for a tour of areas required to be plowed and sanded.

If unable to attend planned tour, special arrangements can be made by calling Celine Hann at 864-3034

REQUIRED FOR TOUR:

You will need 6" steel toe boots



APPEL D'OFFRES

Les Industries Tembec Inc. scierie de Chapleau

DESCRIPTION DU PROJET:

Sablage et déneigement des locaux suivantes: scierie, usine de rabotage, aire de stationnement, chaussée principale et entrées des bureaux administratifs.

PROPRIÉTAIRE:

Produits forestiers Tembec Inc. scierie de Chapleau
175 Planer Road
Chapleau (Ontario) P0M 1K0

REMISE DES SOUMISSIONS:

Au plus tard le 5 novembre 2004 à 16 h

Envoyées à: Produits Forestiers Tembec Inc. scierie de Chapleau
C.P. 280

Chapleau (Ontario) P0M 1K0

À l'intention du: Service des approvisionnements

COUVERTURE D'ASSURANCE

L'heureux soumissionnaire doit détenir une preuve de couverture d'assurance responsabilité et un certificat de décharge CSPAAAT.

VISITE DES LOCAUX

Une visite du site est prévue pour les soumissionnaires, le vendredi 29 octobre 2004 dès 13 h 30 au 175 Planer Road. Prière de se rendre aux bureaux administratifs de la compagnie; de là, nous vous ferons visiter les endroits désignés à être sablés et déneigés. Si vous ne pouvez pas y assister, d'autres arrangements peuvent être faits en contactant Céline Hann au 864-3034.

PRÉREQUIS POUR LA VISITE

Bottes munies d'embouts de sécurité 6"

THE LOCAL MARKET PLACE

FOR RENT

Beautiful 2 bedroom apt. Completely furnished with all new furniture. Including washer/dryer. Balcony, storage shed, private parking. Central location. Quiet tenants only. \$695/month. Call 864-9075.

FOR RENT

2 bedroom house. New floors & carpet, fridge & stove, W/D hook-ups, downtown location. Call 864-2667

FOR RENT

3 bedroom house. 475/month + utilities. Last month not required. 864-1324

FOR SALE

Soft hot tub, seats 6 people, comes with all supplies, asking \$3,250. Call 864-1911

FOR SALE

2001 Yamaha 7005XR, 2,800 kms w/numerous accessories. \$6,000 or best offer. Call 864-1309

FOR RENT

Apartment, furnished or not, reduced, heated hydro, plug-in, central location.

House for sale, reduced, rent to own. Call 864-0673

FOR RENT

Very central, nice, large, bright, newly renovated one bedroom apartment. Close to Valu Mart store. No pets. Call 864-1369

*Count on the
Chapleau Express.
Call us for coverage
of your event.
864-2579*

HALLOWEEN LOOT (Décor, Costume, Accessories)

at

RIO Hobby

57 King Street South
864-1504

Mizzy's Starlite Restaurant

Now hiring for
full time and part time
positions
Send or drop off resumes at
Goffer Coffee
31 Birch Street
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

FLU SHOT CLINIC

**DR. S. SHAPIRO'S
OFFICE
18 Birch Street**

Wednesday, Oct 27 4-6:30 p.m.

Thursday, Oct 28 4-6:30 p.m.

Friday, Oct 29 4-6:30 p.m.

Sunday, Oct 31 12-2:00 p.m.

**Please provide us with a
valid Health Card.**



ATTENTION Elderly Residents

The Township of Chapleau provides property tax assistance to elderly residents. In order to qualify, you must meet all of the following requirements:

1. You have attained the age of 65 years.
2. You are in receipt of a monthly guaranteed income supplement under Part Two (2) of the Old Age Security Act.
3. Proof of your receipt of the guaranteed income supplement is require in the form of a photo-copy of your most recent Old Age Security cheque.
4. You must have ben assessed as the owner of the property for a period of not less than five years preceding the date of the application.
5. You must occupy the property in respect of which real property taxes are imposed.
6. The total taxes levied in 2004 exceed \$600.00.

Applications will be accepted until **December 31st, 2004**. For further information, please call 643-1330.

ATTENTION Citoyens d'Âge d'Or

Le Canton de Chapleau offre de l'aide concernant les taxes municipales aux citoyens d'âge d'or. Les critères d'admissibilité pour cette suvention sont les suivants:

1. Vous avez atteint l'âge de 65 ans.
2. Vous recevez le supplément mensuel sur vos chèques de sécurité de la vieillesse du Gouvernement du Canada.
3. Comme preuve d'admissibilité, vous devez produire une photocopie de votre dernier chèque de pension de vieillesse.
4. Vous êtes le (la) propriétaire attitré(e) de votre domicile pour une période d'au moins cinq ans précédant la date de cette demande.
5. Vous occupez la résidence pour laquelle vous fait une demande.
6. Les taxes imposées pour l'année 2004 dépassent \$600.00.

Les demandes seront acceptées jusqu'au **31 décembre, 2004**. Pour de plus amples renseignements, composez le 864-1330.

THE LOCAL MARKET PLACE

THE LOCAL MARKET PLACE

ALL ADS ARE ACCEPTED AT Louis-Hémond Cultural Centre (69 Birch Street)

DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES
Regular Classified Ads
 First 25 words or less \$6.00
 Each additional word \$0.15+GST

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE
 Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

APARTMENT FOR RENT
 2 bedroom, fridge & stove. Winter plugin c/o laundry. Call 864-0138 ^{AW}

FOR RENT
 (Reduced by \$50)
 Bachelor, 1 & 2 bedroom apartments. Clean, central location, with storage & laundry. Call 864-2410 or 2217 ^{O24}

APARTMENTS FOR RENT
 You need a decent apartment, with one or two bedrooms, semi-furnished or not, dryer and washer hook-up, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 ^{J2-RA}

FOR SALE
 1995 Chev. S10, 5-speed. Good shape. Runs well. For more info, please call 864-1384 ^{O24}

SLOMA CLEANERS
 Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES
 TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS
MONDAY TO FRIDAY
 1lb. to 10,000 lbs.
 FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT
1-705-264-4334

ARTICLES FOR SALE
www.lovebugtimmins.co
 m flowers, decor, sensual products & wedding supplies. Shop Online 24 hours a day. Products shipped anywhere CDN & US 1-800-942-1333 ^{O31}

FOR RENT
 Recently renovated, one bedroom apt. At 22 Lansdowne Street. Fridge, stove & parking included. Available immediately at \$395.00 per month. Call Con Schmidt at 864-0617 ^{O31}

Beef and Lamb for Sale
 Locally-raised in Algoma. Corn fed. Government inspected. Pre-frozen, cut and wrapped to your specs.
 Beef = \$2.19/lb.
 Lamb = \$4.43/lb.
 Delivery and recipes available. Call Ryan Connolly at 705-785-9989 ^{O31}

FOR SALE
 1997 Polaris 800 Storm Excellent condition, low mileage, like new. Serious inquiries only. \$3,500. Call 864-0257 ^{O24}

ALCOHOLICS ANONYMOUS
 Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827
 Ladies call 864-0138

FOR RENT
 1, 2 & 3 bedroom & bachelor apartments, fridge and stove inc., centrally located. Call 1148 or 2454 ^{D26}

FOR RENT
 3 bedroom house. \$450/month + utilities. 1 bedroom apartment, furnished. \$400/month - utilities incl. Call 864-0966 ^{O24}

HOUSE FOR SALE
 Elegant very large split-level bungalow for sale on pie shaped lot situated 18 Sean Court Finished 900 sq ft rec. room with stone fireplace and bar. New windows throughout, cherry wood floors, 2 sets of French doors, crown moulding, perfect condition. For more information contact: 864-1014 ^{N7}

FOR RENT
 Large, one bedroom apt., centrally located, fridge & stove included. Available November 1st. Call 864-0677, leave a message ^{O24}


FOR SALE
 1984 Ford CrownVictoria, as is \$200, and 1992 Ford CrownVictoria, as is \$400. Both for \$500. 864-1691

ALCOOLIKES ANONYMES
 Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mardi soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786
 Les femmes 864-0138

Dr. Allan MacIvor OPTOMETRIST
 Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.
Tuesday, October 26, 2004
10:00 a.m. To 8:15 p.m.
FOR APPOINTMENTS CALL
 Toll Free 1-800-461-2883
CALL 864-2340

EMPLOYMENT OPPORTUNITY
 PIZZA HUT/K.F.C. Has an opening for one part-time full time employee.
 The ideal applicant enjoys working with the public, is flexible to work evenings and weekends.
 Training to PIZZA HUT/K.F.C. standards provided. Above average wages.
 Please send your resume to:
 PIZZA HUT/K.F.C.
 P.O. Box 122
 Chapleau, Ontario
 P0M 1K0

LAMON MOTORS LIMITED
 24 HOUR TOWING
 CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO
TRAVIS GENDRON
 Sales Consultant
 P.O. Box 710 Wawa, Ontario P0S 1K0
 FAX: (705) 856-4290
 BUS: (705) 856-2394
 RES: (705) 856-1185

Northern Lights Ford Sales
 Andrew G. McKenzie
 11 Years of Service

 Highway 17, North
 P.O. Box 1033
 Wawa ON. P0S 1K0
 Bus: 705.856.2775
 Fax: 705.856.4862
 sales@northernlightsford.ca

BRUNSWICK HOUSE RECREATION BINGO
EVERY THURSDAY
START TIME - 7:15 p.m.
 Under New Management

BINGO
CENTRE CULTUREL LOUIS-HÉMON
Where: Loyal Order of the Moose
 **CHAQUE MERCREDI à 7:15 P.M. EVERY WEDNESDAY**
Super Jackpot in 54 numbers or less

101 GAS STATION & CONVENIENCE STORE
OPEN 24 HOURS
BRUNSWICK HOUSE FIRST NATION - HWY 101
 REGULAR & PREMIUM GAS
 DIESEL ALSO AT A LOWER PRICE
WE SELL A VARIETY OF SNOWMOBILE PRODUCTS
 SPARK PLUGS - SNOWMOBILE OIL - OCTANE BOOST BELTS & ACCESSORIES
AUTOMOBILE PRODUCTS
 MOTOR OIL - GAS LINE ANTIFREEZE & CONDITIONER - BRAKE FLUID - ANTIFREEZE - WINDSHIELD WASHER FLUID - ETC.
NAME BRAND & NATIVE BRAND TOBACCO PRODUCTS
 CALL 864-0330

NEED APPLIANCE PARTS?
 We sell parts for all makes and models of Major Household Appliances.
 Free shipping on all parts orders over \$50.00 before taxes. (Within the Chapleau Area)
 We also provide service in Chapleau on a weekly basis.
CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE
1-705-264-1708
 Or e-mail us at: lancec@ntl.sympatico.ca
FOR ALL YOUR APPLIANCE NEEDS

GOING TO CHURCH

<p>Catholic Church SACRED-HEART OF JESUS PARISH PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS 26 Lorne Street North -OFFICE- 21 Lansdowne Street N. 864-0747 Saturday/samedi 7 p.m. (Alternating French and English) Sunday/dimanche 10 a.m. (Alternating French and English) Fr. Gilles Grandmont</p>	<p>CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH 9 Elm Street (P.A.O.C.) 864-0828 Sunday School 9:45 a.m. Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m. Family Night (ages 1-109) Wednesday 7 - 8:15 p.m. Pastor Dan Lee</p>
<p>ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan) Liturgy of the Word Liturgie de la parole Sunday/dimanche 11 a.m. Bilingual Mass every 3rd Sunday of the month at Noon PERMANENT DEACON Mr. Ted Castilloux MANDATED Mrs. Marguerite Castilloux</p>	<p>TRINITY UNITED CHURCH Corner of Beech and Lorne - 864-1221 Sunday Worship 11 a.m. Sunday School Kindergarten to Grade 8 Nursery Pastor Rolly MacLean</p>
<p>Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada ST. JOHN'S CHURCH 4 Pine Street West 864-1604 Sunday Service 10:30 a.m. Rev. Bruce Roberts</p>	<p>OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet) Liturgy of the World Sundays 11 a.m. Liturgie de la Parole Dimanche 11h Mass every 4th Saturday at 7 p.m. Mess le 4e Samedi 19h</p>
<p>ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH 78 Devonshire Street 864-0909 Sunday Service 10 a.m. Rev. William P. Ivey</p>	<p>COMMUNITY BIBLE CHAPEL Corner of King and Maple 864-0470 Communion Service 9:30 Family Bible Hour 11 a.m. Including Sunday School Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week Transportation available Al Tremblay</p>

Formation
Plus

40, rue Birch E
(sous-sol du bureau de poste)
8 6 4 - 2 7 6 3

Saviez-vous que :

- 23,2 % de la population de Chapleau âgée de 20 à 34 ans a un niveau de scolarité inférieur à la 12^e année
- 19,5 % des francophones a un niveau de scolarité inférieur à la 9^e année
- FormationPLUS offre une formation COMPLÈTE, c'est-à-dire, tu peux avoir ton équivalence de 12^e année ou ton diplôme d'études secondaires

Pour l'instant, nous sommes
le SEUL centre de formation pour adultes
à Chapleau offrant une équivalence de 12^e année
ou des cours à crédits.

Heures d'ateliers
du lundi au jeudi de 9 h à 16 h
lundi et mercredi soir de 19h à 21h

www.formationplus.8m.com

Brunswick House First Nation receives federal funding for new forestry project

Liberal Member of Parliament for Algoma-Manitoulin-Kapuskasing, Brent St. Denis, announced this week, on behalf of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, the Honourable Andy Scott, an investment of \$330,000 to help the Brunswick House First Nation to establish a new forestry company.

Indian and Northern Affairs Canada, through its Resource Acquisition Initiative, is providing funding to Brunswick House First Nation to buy equipment that will allow the new firm to supply harvesting and transportation services to larger firms. The company,

which will be fully owned by the First Nation, is expected to produce a total of eleven new seasonal full-time jobs, most of which will be filled by Aboriginal workers.

Brunswick House Chief, Andrew S. Neshawabin welcomes the investment. "We are always looking for ways to benefit from the forest wealth around us," he said. "By sub-contracting to other companies, we provide work for our members, and valuable services to other contractors in the area, allowing everyone to prosper."

MP St. Denis reiterated the Federal Government's commitments,

"Canada is committed to real economic opportunities for Aboriginal individuals and communities. This sort of partnership proves that everyone benefits from successful First Nation businesses."

The Resource Acquisition Initiative helps First Nation communities fund resource-sector and related business opportunities which may include natural resource permits and licenses. Eligible project proponents receive funding through their respective Community Economic Development Organization.

BUILDING SUPPLY SALE



Damaged 8' Shelving \$2.99 ea

4 only - Damaged Steel Doors \$69.99

1 only - 75⁵/₈x34⁵/₈ Casement Window
Reg 615.00 Sale \$350.00

1 only - 60¹/₂x30¹/₂ Casement Window
Reg 544.00 Sale \$299.00

1 only - 26³/₈x34³/₈ Vert Hung
Reg 243.00 Sale \$149.00

1 only - 33³/₈x23¹/₄ Slider
Reg 269.00 Sale \$159.00

1 only - 24x38 Casement
Reg 198.00 Sale \$129.00

Odd & Ends of Shingles
\$5.00/bundle

410 ft 1x6 T&G Red Pine Flooring
Reg 364.90 Sale \$199.00

462 ft 3¹/₄ Maple Hardwood Flooring
Reg 7.69/ft Sale 5.00/ft

1 only - Garden Shed 6x5
Reg 239.99 Sale \$99.99

Remaining BBQ's
1/2 PRICE

20 pieces D-4 White Siding
Reg 158.00 Sale \$75.00

38 pieces D-5 Pebble Siding
Reg 300.00 Sale \$149.00

20 pieces D-5 Almond Siding
Reg 158.00 Sale \$75.00

10 pieces D-5 Sandalwood Siding
Reg 79.00 Sale \$35.00

Odds & Ends of Laminate Flooring
Up to 3.49 sq. ft. Sale .99 sq. Ft.

 **Home**
hardware
building centre